

Rapport d'activités de l'Association pour la protection de l'environnement du lac Saint-Charles et des Marais du Nord (APEL)

2004



Table des matières

NOTRE MISSION	3
NOS AXES D'INTERVENTION	3
2004 EN BREF	4
LES MEMBRES DU CONSEIL D'ADMINISTRATION	4
LES RÉUNIONS DU CONSEIL D'ADMINISTRATION	4
L'ÉQUIPE DE TRAVAIL	5
ENVIRONNEMENT	5
ANIMATION ET INTERPRÉTATION	5
ACCUEIL	5
AMÉNAGEMENT DES MARAIS DE LA ROCHE-PLATE	5
PROJET DE CENTRE D'INTERPRÉTATION SUR L'EAU POTABLE	5
LE BILAN DES ACTIVITÉS RÉGULIÈRES	6
MARAIS DU NORD	6
CENTRE D'INTERPRÉTATION DE L'APEL	6
GESTION DE LA CHASSE	6
ENTRETIEN ET SUIVI DES NICHOURS À CANARDS ARBORICOLES	6
LES PROJETS RÉALISÉS	7
DÉVELOPPEMENT DES MARAIS DU NORD	7
MISE EN PLACE DU PROJET DE CENTRE D'INTERPRÉTATION SUR L'EAU POTABLE	7
INVENTAIRES FAUNIQUE ET CARACTÉRISATION DES HABITATS DE LA MOYENNE SAINT-CHARLES	7
PROGRAMME DE SENSIBILISATION ET RENATURALISATION DU HAUT-BASSIN DE LA RIVIÈRE SAINT-CHARLES : « VERT » UN BASSIN VERSANT EN SANTÉ	8
ÉLABORATION D'UN PROGRAMME DE MESURES COMPENSATOIRES POUR L'HABITAT DU POISSON DANS LE BASSIN VERSANT DE LA RIVIÈRE DES HURONS EN VUE DU PROLONGEMENT DE L'AUTOROUTE 73	8
ORGANISATION D'ÉVÉNEMENT	8
BAZAR DE JOUETS	8
REPRÉSENTATIONS	9
IMPLICATION SUR DES CONSEILS D'ADMINISTRATION OU DES COMITÉS DIVERS	10
REVUE DE PRESSE	11
ENTREVUES ET REPORTAGES	12
UN GRAND MERCI À NOS NOMBREUX PARTENAIRES	13

N

otre mission

L'Association pour la protection de l'environnement du lac Saint-Charles et des Marais du Nord (APEL) est un organisme à but non lucratif ayant pour mission de sauvegarder et de mettre en valeur le riche patrimoine écologique du bassin versant du lac et de la rivière Saint-Charles. Fondée en octobre 1980, l'APEL s'est donnée pour mandat de sensibiliser la population à la conservation et à la protection des milieux naturels afin d'assurer leur pérennité, de réaliser des interventions concrètes pour restaurer et mettre en valeur les milieux aquatiques et riverains, et de réaliser des projets d'acquisition de connaissances sur l'état de l'environnement de ces milieux. Le lac Saint-Charles constituant la réserve d'eau potable pour près de 300 000 personnes de la région de Québec, la préservation de la qualité de l'eau et des écosystèmes aquatiques associés à ce plan d'eau et à son bassin versant revêt une importance capitale.

N

os axes d'intervention

Protection et mise en valeur

Dans sa démarche de protection du lac Saint-Charles, l'APEL a entrepris de conserver et de mettre en valeur les milieux humides. Ainsi, l'APEL est propriétaire de terrains, en plus d'être gestionnaire pour ceux de la Ville de Québec, dans le secteur des Marais du Nord et des Marais du Sud. De plus, l'ensemble des terrains appartenant à l'APEL constitue l'une des trois premières *Reserves naturelles en milieu privé au Québec*. Plus de 20 000 personnes visitent les Marais du Nord chaque année (5 km de sentiers). À ce titre, les Marais du Nord ont gagné le Grand Prix du Tourisme 2002, catégorie « Tourisme d'aventure et plein-air, plus de 10 000 visiteurs ».

Études et travaux afin d'améliorer la qualité de l'environnement

Depuis plus de 20 ans, l'APEL a mené plusieurs recherches au lac Saint-Charles et dans le bassin versant du lac. Des travaux de renaturalisation, de stabilisation ainsi que des corvées de nettoyage ont grandement contribué au maintien de la qualité de l'eau du lac Saint-Charles. L'APEL a aussi fait un nombre considérable de recommandations aux municipalités environnantes afin qu'elles appliquent différentes techniques d'assainissement des eaux. Enfin, l'APEL s'est vue décerner le Phénix de l'environnement 2003 dans la catégorie « Municipalité, organisme, institution ou entreprise industrielle ou agricole ayant réalisé des actions en vue de la protection et de la conservation de la biodiversité ».

Éducation et sensibilisation

Dès 1986, afin de rejoindre la clientèle « Jeunesse », des programmes éducatifs visant à faire découvrir les splendeurs de la nature du lac Saint-Charles à bord d'un ponton ont été élaborés. Chaque année depuis 17 ans, le Centre d'interprétation de l'APEL reçoit plus de 2 000 jeunes qui parcourent le lac à bord d'un ponton ou de canots rabaska. Au fil des ans, plusieurs autres activités ont été mises en place afin de recevoir les jeunes. En 2003, l'APEL a ajouté à son programme éducatif un volet sensibilisation à l'utilisation de l'eau potable.

2004 en bref

L'année 2004 a été la plus grosse année de l'histoire de l'APEL. Au plus fort de la saison, dix-huit (18) employés, de plusieurs champs de compétences, ont contribué à réaliser cinq (5) grands projets en plus des activités régulières d'éducation, d'interprétation et de mise en valeur. En résumé, c'est 800 mètres de nouveaux sentiers construits ainsi qu'un nouveau stationnement de 80 espaces aux Marais du Nord, c'est aussi 845 arbustes plantés sur les rives du bassin versant, une centaine de riverains rencontrés, une corvée de nettoyage de la partie sud du lac Saint-Charles, le suivi de la qualité de l'eau, l'inventaire des rives de tout le bassin versant du lac Saint-Charles et une partie de la rivière Saint-Charles, de multiples inventaires de la faune, et l'élaboration du plan d'affaires ainsi que toute la recherche entourant le projet de Centre d'interprétation sur l'eau.

Les membres du conseil d'administration

François Morneau, président
Sylvie LaRose, vice-présidente
Marc Laganière, secrétaire-trésorier
Philippe Beaupré
Caroline Brodeur
Joëlle Grondin
Pierre-Antoine Landry

Pierre-Jules Lavigne
Jérôme Léger
Jocelyn Moffet
Stéphane Plamondon
Élisabeth Poulin
Roxane Tremblay

Les réunions du conseil d'administration

12 janvier 2004
9 février 2004
26 février 2004
8 mars 2004
13 avril 2004
3 mai 2004

31 mai 2004
29 juin 2004
17 août 2004
29 septembre 2004
21 octobre 2004
7 décembre 2004



L'équipe de travail

Mélanie Deslongchamps, directrice générale

Environnement

Mathieu Durette, chargé de projets en environnement

Jean-François Riou, technicien de terrain

Karine Gagnon, technicienne de terrain

Animation et interprétation

Sébastien Ellart, responsable à l'éducation et à l'animation

Karine Gagnon, naturaliste

Nicolas Fontaine, naturaliste

Stéphanie Langevin, naturaliste

Accueil

Jean-Guy Martel, préposé

Annie Larivière, préposée

Marianne Gagnier, préposée

Aménagement des Marais de la Roche-Plate

Michel Devost, chargé de projet

Olivier Max, responsable du chantier

Simon Jégou, technicien en aménagement

Guy Morency, technicien en aménagement

Chantier Urbain de la Haute-Saint-Charles 2004 (10 jeunes et 2 superviseurs)

Inventaire de la faune et de la flore

Catherine Gagnon, chargée de projet

Alicia Gilbert-Gagnon, technicienne de la faune

Projet de Centre d'interprétation sur l'eau potable

Valérie Blanchet, chargée de projet

Ève Champagne, muséologue

Isabelle Lemieux, interprète du patrimoine

Le bilan des activités régulières

Marais du Nord

En 2004, nous avons accueilli 19 592 visiteurs aux Marais du Nord entre le 1^{er} mai et le 31 décembre. Pour la toute première fois cette année, nous avons pu ouvrir durant la saison hivernale grâce à la précieuse collaboration de la Ville de Lac-Delage. Au cours de l'année, plusieurs activités d'interprétation ont animé le site, dont *Faites la cour aux grenouilles, de la forêt à la table, découvrez la flore des marais en canot rabaska, le monde des insectes, les poissons barbotent, le lac Saint-Charles en histoire et sur ces traces.*

Centre d'interprétation de l'APEL

Malgré l'annulation de plusieurs journées d'interprétation en début de saison en raison de la température, nous avons constaté une hausse de la fréquentation de 10 % comparativement à 2003. Voici donc les statistiques pour 2004 : les groupes scolaires-574 jeunes, les camps d'été-1042 jeunes, les garderies-354 enfants pour un total de 1970 personnes. Nous avons constaté une hausse de 10 % comparativement à 2003.

Gestion de la chasse

Tout comme l'an passé, nous avons minimisé notre implication au niveau de la gestion de la chasse à la sauvagine. Ainsi, la seule publicité de cette activité s'est limitée à l'affichage aux Marais du Nord et à un bref communiqué sur notre site Internet. En tout, quatorze périodes de chasse ont été allouées. Voici le bilan des prises : soixante-cinq canards colverts, dix canards noirs, et trois petits fuligules.

Entretien et suivi des niochirs à canards arboricoles

En septembre 2004, l'APEL a réalisé le suivi de 18 niochirs à canards sur un total de 19. La tournée des niochirs a permis d'identifier trois espèces de canards utilisant les installations soit le Canard branchu, le Harle couronné et le Garrot à œil d'or. Plusieurs niochirs ont également été occupés par l'écureuil roux et le pic flamboyant. De plus, on a pu constater que ce pourcentage d'occupation des niochirs est maintenant de 16 %. Ces chiffres semblent indiquer que les canards trouvent toutes les composantes nécessaires à l'élevage de leurs petits dans les secteurs où sont installés les niochirs.



Les projets réalisés

Développement des Marais du Nord

Afin d'améliorer la capacité d'accueil des Marais du Nord, l'APEL a construit un nouveau stationnement de 80 espaces au printemps 2004. De plus, avec l'aide du Chantier Urbain de l'Arrondissement de la Haute-Saint-Charles, plus de 800 mètres de sentiers ont été construits à l'automne dans le nouveau secteur des Marais de la Roche-Plate, situé à l'est du chemin de la Grande-Ligne. Aussi, toujours dans le souci de mieux répondre aux besoins de la clientèle, l'APEL a fait les recherches de financement, commander les plans et devis, et a fait les demandes de permis et de certificats afin de construire un nouveau pavillon d'accueil quatre-saisons avec services sanitaires. *Les travaux ont pu être réalisés grâce à la collaboration des partenaires suivants : Le Ministère des Ressources naturelles, de la Faune et des Parcs, la Conférence régionale des élus de la Capitale-Nationale, le Centre local de développement de Québec (CLD de Québec), la Caisse populaire Desjardins de Lac-Saint-Charles, l'Office de tourisme et des congrès de Québec, la Fondation de la Faune du Québec, les villes de Québec et Lac-Delage et la municipalité des Cantons-Unis de Stoneham et Tewkesbury.*

Mise en place du projet de Centre d'interprétation sur l'eau potable

Dans la poursuite de l'élaboration du projet de Centre d'interprétation sur l'eau potable, l'APEL a évolué grandement cette année grâce à l'embauche d'une équipe multidisciplinaire et à la formation d'un comité-conseil. Tout au cours de l'hiver, l'élaboration du programme architectural et des thématiques s'est fait en collaboration avec la firme consultante GID. Ensuite, nous avons réalisé le plan d'affaires et le document



de vente qui ont été, par la suite, très utiles dans la recherche de financement. Parallèlement à ces démarches, l'équipe a rédigé une synthèse des recherches sur la thématique et a élaboré le contenu des expositions et du programme d'animation. *Ce projet a pu être rendu possible grâce aux partenaires suivants : Fonds Jeunesse Québec, la Conférence régionale des élus de la Capitale-Nationale et le CLD de Québec.*

Inventaires fauniques et caractérisation des habitats de la moyenne Saint-Charles

Ce projet débuté à l'automne 2003 s'est achevé à la fin de l'automne 2004. Divers inventaires fauniques ont été réalisés sur le territoire : rapaces nocturnes, mâles tambourineurs (Gélinotte huppée), Goélands à bec cerclé, Plongeurs huards, et amphibiens et reptiles. Un inventaire des rives de la moyenne Saint-Charles afin de mieux connaître l'habitat du poisson

ainsi qu'une campagne d'échantillonnage d'eau ont aussi été complétés. D'autres activités ont complété les travaux : la réalisation du programme de surveillance des marais, l'inventaire de l'état d'envahissement du myriophylle à épis et le suivi du réseau de nichoirs à canards. *Ce projet a été réalisé grâce à la collaboration de la Fondation de la Faune du Québec et de la Ville de Québec.*

Programme de sensibilisation et renaturalisation du haut-bassin de la rivière Saint-Charles : « Vert » un bassin versant en santé

Ce projet avait comme territoire d'action le bassin versant du lac Saint-Charles. La première action effectuée a été l'inventaire de la qualité des bandes riveraines afin de cibler les actions prioritaires. Ensuite, différentes activités de sensibilisation des riverains ont été entreprises : production et envoi de 650 brochures à tous les riverains, 80 rencontres personnalisées à domicile, des rencontres de groupes et une centaine de discussions téléphoniques. Deux événements ont aussi contribué à sensibiliser la population. Premièrement, la corvée de nettoyage de la rive sud du lac et de la rivière Saint-Charles a permis de ramasser deux mètres cube de déchets. Ensuite, la journée « Mon lac, Ma rivière où 400 arbustes ainsi qu'une dizaine de tonneaux récupérateurs d'eau de pluie ont été vendus à des résidents du bassin versant du lac Saint-Charles désireux de contribuer à la bonne santé de leur environnement. Finalement, l'APEL a planté 325 arbustes riverains sur des terrains publics du secteur. *Ce projet a été réalisé grâce aux partenaires suivants : Environnement Canada (programme ÉcoAction), la municipalité des Cantons-Unis de Stoneham et Tewkesbury, la Ville de Québec et le conseil de bassin de la rivière Saint-Charles.*

Élaboration d'un programme de mesures compensatoires pour l'habitat du poisson dans le bassin versant de la rivière des Hurons en vue du prolongement de l'autoroute 73

À la demande du ministère des Transports du Québec, l'APEL a élaboré un programme de création d'habitat compensatoire pour le poisson dans le bassin versant de la rivière des Hurons. Des travaux de caractérisation des rivières du secteur ont été réalisés au début de l'été. Puis une série de sites présentant un bon potentiel de réhabilitation ont été étudiés afin de suggérer des travaux d'amélioration de l'habitat du poisson. Le but de ce programme est de réaliser des travaux d'amélioration de l'habitat sur des sites dégradés afin d'en augmenter la valeur faunique et ainsi, contrebalancer l'impact qu'aura la future infrastructure routière.

Organisation d'événement

Bazar de jouets

Pour la septième édition du bazar de jouets, 90 personnes ont profité de l'occasion pour mettre en consignment un total de 2101 articles. En tout, 1248 articles ont été vendus, soit 59,4 % des jouets enregistrés. Comme chaque année, vingt-cinq pour cent des profits de la vente ont été remis à l'APEL.

Représentations

17 mars 2004 – Atelier de développement des connaissances des administrateurs bénévoles. (Pierre-Antoine Landry et Jérôme Léger)

19 mars 2004 – Conférencière dans le cadre des ateliers sur la conservation des milieux naturels (Mélanie Deslongchamps) ;

23 mars 2004 – Assemblée générale annuelle du Centre local de développement de Québec (Mélanie Deslongchamps) ;

24 mars 2004 – Assemblée générale annuelle du Conseil de bassin de la rivière Saint-Charles (Mélanie Deslongchamps, Pierre-Antoine Landry et François Morneau) ;

26 avril 2004 – Soirée d'information sur le projet du prolongement de l'autoroute à Stoneham (Mélanie Deslongchamps et Philippe Beaupré) ;

11 mai 2004 – Lancement du Chantier Urbain (Mélanie Deslongchamps) ;

17 mai 2004 – Présentation de la diagnose écologique du lac Delage (Mélanie Deslongchamps, Mathieu Durette et François Morneau) ;

22 mai 2004 – Descente de la rivière Saint-Charles et kiosque, Rivière vivante, (François Morneau, Mélanie Deslongchamps, Mathieu Durette, Sébastien Ellart, Karine Gagnon, Jérôme Léger et Sylvie LaRose) ;

10 juin 2004 – Assemblée générale annuelle, Conseil régional en environnement - Capitale nationale (Mélanie Deslongchamps et Stéphane Plamondon) ;

13 juin 2004 – Kiosque aux Rendez-vous actifs - Parc Chauveau (Karine Gagnon) ;

22 juin 2004 – Assemblée générale annuelle, Tourisme Stoneham (Mélanie Deslongchamps) ;

27 octobre 2004 – Kiosque au comité Brundtland paix et environnement (Sébastien Ellart et Karine Gagnon) ;

1^{er} novembre 2004 – Rencontre avec Sarah Perreault et des responsables de comités du comté pour discuter du Plan d'action gouvernemental en matière d'action communautaire (Mélanie Deslongchamps) ;

23 novembre 2004 – Rencontre d'information sur le secteur Nord du Parc linéaire de la rivière Saint-Charles (Pierre-Antoine Landry) ;

24 novembre 2004 – Soirée d'information du BAPE dans le cadre du projet de prolongement de l'autoroute 73 à Stoneham (Mélanie Deslongchamps, Mathieu Durette et Jocelyn Moffet).

Implication sur des conseils d'administration ou des comités divers

- Conseil régional en environnement de la Capitale-Nationale (Mélanie Deslongchamps et Stéphane Plamondon) ;
- Conseil de bassin de la rivière Saint-Charles (Sylvie LaRose) ;
- Comité de suivi du projet de dépollution et de renaturalisation de la rivière Saint-Charles (François Morneau) ;
- Comité-conseil de développement local de l'arrondissement de la Haute-Saint-Charles (Mélanie Deslongchamps) ;
- Comité consultatif du développement durable, Municipalité de Stoneham (Mélanie Deslongchamps) ;
- Comité technique municipal sur le prolongement de l'autoroute 73 Nord, Municipalité de Stoneham (Mélanie Deslongchamps) ;
- Comité de l'Institut de l'Eau (Sylvie LaRose) ;
- Comité de mise en place du parc linéaire de la rivière Saint-Charles, secteur Nord, (Pierre-Antoine Landry).



Revue de presse

- 12 janvier 2004, *Le Soleil*, « Marais du Nord du lac Saint-Charles : Mauvaise surprise pour les amateurs d'oiseaux » ;
- 18 janvier 2004, *Le Soleil*, « Et pourquoi pas un peu de tolérance ? », chronique Oiseaux et compagnie par Jacques Samson ;
- 22 janvier 2004, *Le Soleil*, « Maintenir la gratuité au Marais du Nord », lettre de Pascal Grenier ;
- Mars 2004, *Le Petit Rapporteur*, « La prise en main de notre environnement », capsule par Roxane Tremblay et Mélanie Deslongchamps ;
- Avril 2004, *Le Petit Rapporteur*, « Les Marais du Nord : De nouveaux aménagements en vue », capsule par Roxane Tremblay et Mélanie Deslongchamps ;
- 17 avril 2004, *L'Actuel*, « Protection et mise en valeur du lac Saint-Charles », article de Nicolas Bégin ;
- 30 avril 2004, *Bulletin Express de la Capitale* (CRE), « Ouverture officielle des sentiers de Marais du Nord » ;
- Mai 2004, *Le Petit Rapporteur*, capsule environnementale « Petits trucs pour l'entretien écologique de votre terrain », article rédigé par Mathieu Durette et Mélanie Deslongchamps ;
- Mai 2004, *Le bulletin d'information du CRE-Capitale nationale*, « La restauration écologique de la rivière des Hurons », article par Mélanie Deslongchamps ;
- 8 mai 2004, *L'Actuel*, « Nouveaux aménagements aux Marais du Nord », article par Éric Poisson ;
- 15 mai 2004, *L'Actuel*, « Stationnement Marais », chronique Actualités ;
- 15 mai 2004, *Ma ville, mon arrondissement*, « Quelques trucs écologiques », capsule de l'APEL sur l'entretien écologique des terrains légèrement adaptée par la Ville de Québec ;
- 23 mai 2004, *Le Soleil*, « Vive la nature en ville ! », présence de l'APEL à la descente de la rivière Saint-Charles ;
- 30 mai 2004, *Le Soleil*, « Forum place aux citoyens » : Demandes axées sur la formation et l'emploi, commentaire de Mélanie Deslongchamps sur la régionalisation de l'eau ;
- Juin 2004, *Le Petit Rapporteur*, capsule environnementale « Cours d'économie d'eau 101 » article rédigé par Ève Champagne et Mélanie Deslongchamps ;
- Juin 2004, *Le Petit Rapporteur*, capsule environnementale « Démystifions les installations septiques » article rédigé par Mélanie Deslongchamps ;
- 19 juin 2004, *L'Actuel*, « Subvention pour l'APEL » ;
- 26 juin, *Ma Ville*, « Sept nouveaux projets pour les jeunes (Chantiers Urbains) » ;
- 26 juin, *Mon arrondissement*, « Une belle équipe très active (Chantiers Urbains) » ;

Juillet, *Le Petit Rapporteur*, capsule environnementale « La qualité des eaux de nos lacs et de la rivière des Hurons » article rédigé par Mathieu Durette et Mélanie Deslongchamps ;

Septembre, *Le Petit Rapporteur*, « Vols aux Marais du Nord – Soyez vigilants S.V.P » article rédigé par Mélanie Deslongchamps ;

19 septembre 2004, *Le Soleil*, « On trouve de tout dans le lac Saint-Charles » ;

20 septembre 2004, *Le Soleil*, « Front commun contre le projet de Transports Québec » ;

25 septembre 2004, *L'Actuel*, « Grande corvée de nettoyage » ;

25 septembre 2004, *L'Actuel*, « Animation thématique aux Marais du Nord » ;

Automne 2004, *Le Bulletin de l'Office du tourisme*, « Des animations thématiques aux Marais du Nord cet automne ! » ;

Octobre, *Le Petit Rapporteur*, capsule environnementale « Observer les canards sans les nourrir, c'est leur rendre service » article rédigé Mélanie Deslongchamps ;

30 octobre 2004, *L'Actuel*, « Trois projets sont retenus dans le secteur (CRÉ) ».

Entrevues et reportages

17 mars 2004 18h, VOX, *En plein milieu*, émission sur l'action environnementale et la sensibilisation du public, par Mélanie Deslongchamps ;

12 mai 2004 23h15, TVA, *TVA Québec*, émission sur l'eau potable, par Mélanie Deslongchamps ;

28 mai 2004, Radio-Canada, tournage de l'émission *1-888-Oiseaux*, par Philippe Beaupré ;

29-30-31 juillet et 1^{er} août 2004, VOX, *Citron-Lime*, randonnée en canot rabaska et visite des sentiers, par Sébastien Ellart et Mélanie Deslongchamps ;

Août 2004, TQS, tournage de l'émission *les Marmitons*, randonnée en canot rabaska ;

2 septembre 2004 10h, CKIA FM 88.3, *Libre service*, Bruno Lefebvre, entrevue sur les Marais du Nord et l'APEL, par Sébastien Ellart ;

20 septembre 2004 7h20, *Gillet le matin*, Projet d'autoroute 73, par Mélanie Deslongchamps ;

22 septembre 2004 18h, TVA Saguenay, Projet d'autoroute 73, par Mathieu Durette.

Un grand merci à nos nombreux partenaires

- Fonds Jeunesse Québec
- Ville de Québec
- Ministère des Ressources naturelles, de la Faune et des Parcs
- Fondation de la Faune du Québec
- Environnement Canada (programme ÉcoAction)
- Ministère de l'Environnement du Québec
- Conférence régionale des élus de la Capitale-Nationale
- Centre local de développement de Québec
- Centre local de développement de la Jacques-Cartier
- Municipalité des Cantons-Unis de Stoneham et Tewkesbury
- Emploi Québec
- Ressources humaines et du Développement des compétences Canada
- Caisse populaire Desjardins de Lac-Saint-Charles
- Office de tourisme et des congrès de Québec
- Ville de Lac-Delage
- Sarah Perreault, députée provinciale de Chauveau
- Conseil de bassin de la rivière Saint-Charles.
- Campus Notre-Dame-de-Foy
- Institut national de recherche scientifique sur l'eau, la terre et l'environnement



Association pour la protection de l'environnement
du lac Saint-Charles et des Marais du Nord
433, rue Delage
Lac-Saint-Charles (Québec)
G3G 1H4
Téléphone (418) 849-9844
Télécopieur : (418) 849-4985
Courriel : apel@ccapcable.com
Site Internet : <http://apel.ccapcable.com>